Porównanie tłumaczeń Jana 5:45

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Nie myślcie, że Ja będę oskarżał was przed — Ojcem. Jest — oskarżający was Mojżesz, w którym wy położyliście nadzieję.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Nie niech wam zdaje się że Ja będę oskarżał was przed Ojcem jest oskarżający was Mojżesz w którym wy pokładacie nadzieję
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przestańcie sądzić,* że to Ja będę was oskarżał przed Ojcem; waszym oskarżycielem będzie Mojżesz,** w którym wy pokładacie nadzieję.[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(Niech) nie zdaje się wam, że ja oskarżę was do Ojca. Jest oskarżający was Mojżesz, w którym wy położyliście nadzieję.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Nie niech wam zdaje się że Ja będę oskarżał was przed Ojcem jest oskarżający was Mojżesz w którym wy pokładacie nadzieję

[1)] Lub: Nie sądźcie.
[2)] <x>50 31:24-27</x>; <x>500 9:28</x>; <x>520 2:17</x>